

AL-HARAMEEN الحرمين

AL-HARAMEEN الحرمين

دليل المستخدم

لاستخدام ساعة الأذان اليدوية بنجاح يرجى قراءة دليل المستخدم

User Guide

To use Azan watch successfully pls read user`s guide

H·R·M
ساعات الحرمين الإسلامية
AZAN WATCH & CLOCK
منذ 2003
لضبط الساعة قم بزيارة الموقع
WWW.HRM2003.COM

منتجاتنا



Catalog

Suit for the following model number

- ☐ HA-6100 ☐ HA-6101 ☐ HA-6102 ☐ HA-6103
☐ HA-6105 ☐ HA-6106 ☐ HA-6107 ☐ HA-6108
☐ HA-6109 ☐ HA-6126 ☐ HA-6208 ☐ HA-6209
☐ HA-6210 ☐ HA-6260 ☐ HA-6287 ☐ HA-6314
☐ HA-6330 ☐ HA-6331 ☐ HA-6332 ☐ HA-6341
☐ HA-6342 ☐ HA-6351 ☐ HA-6352 ☐ HA-6371
☐ HA-6372 ☐ HA-6380 ☐ HA-6381 ☐ HA-6382
☐ HA-6461 ☐ HA-6504 ☐ HA-6505 ☐ HA-6506
☐ HA-6507 ☐ HA-6508 ☐ HA-6509 ☐ HA-6514

AL-HARAMEEN الحرامين

Thank you for using AL-HARAMEEN products.

Guarantee card بطاقة ضمان

Date التاريخ

Stamp الختم

Signature التوقيع
Model No رقم الموديل

This watch Guaranteed against defects in material and workmanship for three years from the date of purchase.

هذه الساعة مضمونة لمدة ثلاث سنوات من تاريخ الشراء
وسوف تصلح او تستبدل إذا كان العطل ناتج عن التصنيع

اللغة العربية

English

INDEX

Main features-----	1
Key description-----	2/2A
Main menu-----	3/4
Advanced menu description -----	5/6/7/8
Setting time, calendar and city-----	9/10
Adding a new city-----	11
Azan edit-----	12
Setting azan alarms-----	13
Set eqamah-----	14
Taqweem selection-----	15
Qibla compass-----	16
Quran bookmark-----	17
Frequently asked questions-----	18

المحتويات

1-----	خصائص الساعة
2A/2-----	وظائف المفاتيح
4/3-----	القائمة الرئيسية
8/7/6/5-----	وظائف القائمة المتقدمة
10/9-----	ضبط الوقت والتاريخ والمدينة
11-----	إضافة مدينة جديدة
12-----	تعديل الأذان
13-----	ضبط منبهات الصلاة
14-----	ضبط الإقامة
15-----	اختيار التقاويم المعتمدة للأذان
16-----	تحديد اتجاه القبلة
17-----	متابعة قراءة القرآن الكريم
18-----	أسئلة متكررة

المميزات الرئيسية

- ▲ مواقيت الصلاة لمعظم مدن العالم مع تحديد اتجاه القبلة.
- ▲ عرض الوقت بنظام 12 ساعة (AM/PM) أو بنظام 24 ساعة.
- ▲ اختيار تلقائي للتوقيت الصيفي.
- ▲ تقويم هجري وميلادي مع أيام الأسبوع.
- ▲ الاختيار ما بين لغتين (عربي وإنجليزي).
- ▲ مقاوم للماء (ضد الماء)
- ▲ تحديد تلقائي لاتجاه القبلة.
- ▲ إظهار الاسم الخاص بالمستخدم.
- ▲ متابعة قراءة القرآن الكريم.
- ▲ منبه يومي.
- ▲ معرفة عمر القمر.
- ▲ عداد الوقت.

MAIN FEATURES

- ▲ Azan times for most cities around the world with Qibla direction.
- ▲ Time can be display in 12 hours (AM/PM) or 24 hours.
- ▲ Automatic Daylight saving time option.
- ▲ Hijri and Gregorian calendar with day week.
- ▲ Two languages (English and Arabic).
- ▲ Water resistant(waterproof).
- ▲ Automatic Qibla direction.
- ▲ Show on your own name
- ▲ Qur'an bookmark.
- ▲ Daily alarms.
- ▲ Moon age
- ▲ Stopwatch

2

KEY DESCRIPTION

+

1. Press "+" one time, to preview calendar, azan time and commonly used functions.
2. Long press "+", enter the display Qibla direction.

SET

1. During seting, press "SET" one time to confirm the selection condition.
2. Long press "SET", to select year, month, day and city.

-

1. In a normal condition, press "-" one time to open the backlight.
2. Long press "-" one time can hear "BEEPS..." sounds.

وظائف المفاتيح

2

+

1. اضغط "+" مرة واحدة لعرض التقويم، وقت الأذان، والوظائف الأكثر شيوعاً في الاستخدام.
2. اضغط مدة ثانيتين على "+" للوصول السريع (القبلة).

SET

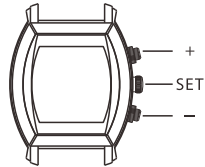
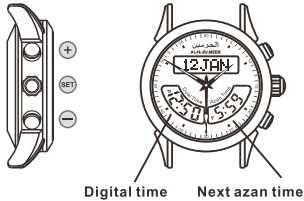
1. خلال الضبط، اضغط زر "SET" مرة واحدة لتأكيد الاختيار.
2. اضغط مدة طويلة لاختيار السنة، الشهر، اليوم، والمدينة.

-

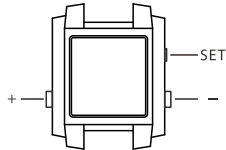
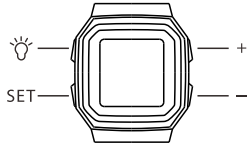
1. في الوضع الطبيعي اضغط "-" مرة واحدة لتشغيل الإضاءة الخلفية
2. بالضغط مرة واحدة مدة ثانيتين على "-" ستسمع صوت "الجرس"

2A

KEY DESCRIPTION

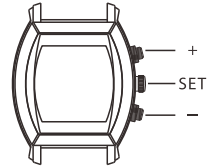
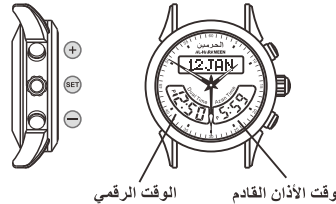


- * Digital setting: press and hold the crown (SET)
- * Analog setting: pull the crown (SET) and rotate.

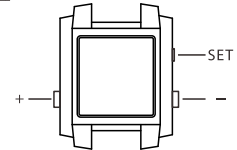
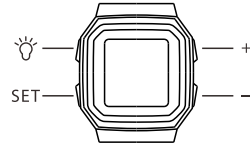


وظائف المفاتيح

2A



- * لضبط الساعة الرقمية: إضغط مع الإستمرار على الزر (SET)
- * لضبط عقارب الساعة: إسحب وأدر الزر (SET)



3

MAIN MENU

press + preview .



Main screen



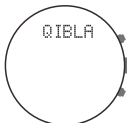
Hijri calendar

The time remaining
to next azan

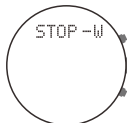
Zuhr azan time



Shuroq azan time

Display qibla
direction

Moon age



Seconds counter

القائمة الرئيسية

3

الضغط على + يقوم بإظهار .



موعد أذان الظهر

التنبه بالوقت المتبقي
حتى موعد الأذان التالي

التاريخ الهجري



الشاشة الرئيسية



عداد الوقت



عمر القمر



عرض اتجاه القبلة

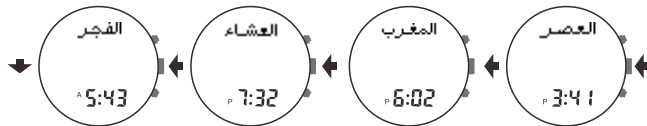


وقت الشروق

Note: *1. It'll show "LAST THIRD OF THE NIGHT" when wait for 3 seconds during "FAJR" azan time.**ملحوظة:** *1- ستظهر عبارة "الثالث الأخير من الليل" عند الانتظار 3 ثواني على موعد أذان الفجر.

4

القائمة الرئيسية



موعد أذان العصر موعد أذان المغرب موعد أذان العشاء موعد أذان الفجر
* [فضلا راجع ملاحظة رقم 1] * [فضلا راجع ملاحظة رقم 2]

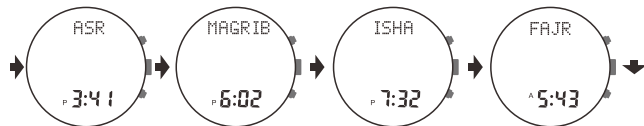


يمكنك إنشاء إسم شخصي بطول ستة أحرف متابعة قراءة القرآن للوصول السريع للدخول مباشرة إلى القائمة الرئيسية
للخاصية المختارة لزر (+)

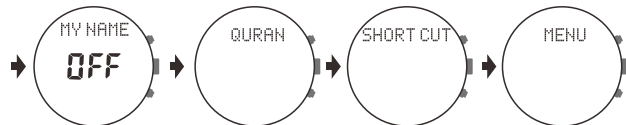
ملحوظة: *2- ستظهر عبارة "منتصف الليل" عند الانتظار 3 ثواني على موعد أذان العشاء.

MAIN MENU

4



Asr azan time Magrib azan time Isha azan time Fajr azan time
*[Please refer to Note 2] *[Please refer to Note 1]



Can creat personal name Quran bookmark Short cut
[six characters long] [select shortcut, long press (+), enter that]

Directly enter main menu

Note: *2. It'll show "MIDDLE OF THE NIGHT" when wait for 3 seconds during "ISHA" azan time.

5

ADVANCED MENU DESCRIPTION

Press **+** select to MENU, press **SET** enter in menu setting.

CITY SELECTING

- 1.CITY SELECTING select country and city.
[if your city isn't in the list, you can add new city (page 11)]

SET TIME

- 2.SET TIME edit hour, minute, second, Gregorian and Hijri calendar.

LANGUAGE

- 3.LANGUAGE select English or Arabic.

CALENDAR DISPLAY

- 4.CALENDAR Either the Gregorian or Hijri calendar can be permanently displayed in the main screen.

وظائف القائمة المتقدمة

5

استمر في متابعة الضغط **+** حتى تظهر لك القائمة اضغط على زر **SET** للدخول للقائمة

اختيار المدن

1. اختيار المدينة لاختيار الدولة والمدينة
إذا كانت مدينتك غير مدرجة بالقائمة فإن بإمكانك إضافة مدينة جديدة (صفحة 11)

وقت وتاريخ

2. ضبط الوقت تعديل الساعة والدقائق والثواني، والتقويم الميلادي والهجري

اختيار اللغة

3. اللغة بالإمكان اختيار اللغة العربية أو الإنجليزية

اختيار التاريخ

4. التاريخ بالإمكان اختيار التاريخ الهجري أو الميلادي لعرضه في الشاشة الرئيسية

5. تعديل الأذان يمكن ضبط التوقيت لأي أذان سواء بالتقديم أو بالتأخير لعدد محدد من الدقائق

تصحيح الأذان

6. عرض الوقت يمكن عرض التوقيت بنظام 12 ساعة (AM/PM) أو بنظام 24 ساعة على السواء. يمكن كذلك عرض الوقت مع أو بدون عدّاد الثواني

عرض الوقت

7. ضبط تنبيه الأذان يمكن ضبط التنبيه لكل صلاة ليعمل قبل أو بعد موعد الصلاة، بفواصل زمني ثابت، مع إيقاف أو تشغيل صوت الأذان

منبه الأذان

8. ضبط الإقامة * حساب الوقت الرئيسي بعد الأذان الحالي
* حساب الوقت المتبقي من الإقامة

ضبط الإقامة

AZAN EDIT

5.AZAN EDIT Any azan time can be adjusted forward or backward by a fixed number of minutes .

TIME DISPLAY

6.TIME DISPLAY Time can be displayed in either 12 hours (AM/PM) format or 24 hours format. Time can also be displayed with or without the running seconds.

SET AZAN ALARM

7.SET AZAN ALARM Each prayer alarm can be set to ring before or after the azan time by a fixed interval and turn on or off azan alarm volume

SET EQAMH

8.SET EQAMAH*Account main time after the current azan.
*Account rest time to eqamah.

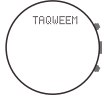


9.ALARM general purpose daily alarms and set alarm volume.



10.AZAN DISPLAY The watch azan time display ways.

- * AZAN TIME
- * REMIND the prayer interval 30 mins before azan
- * ALTERNATE azan time and the prayer interval replace every 5 seconds



11.TAQWEEM The watch uses the local(or the most widely used) taqweem system in your city. As needed, other taqweem systems can be selected (see page 15)



12.DST SELECTING when DST is on, All azan times and current time increases by one hour.



9.المنبه منه يومي للتذكير بالمواعيد الثابتة، وضبط صوت المنبه



10.عرض الأذان بالإمكان عرض توقيت الأذان في الساعة بعدة طرق:
* وقت الأذان
* متابعة الإقامة التذكير بالصلاة بفاصل 30 دقيقة بعد الأذان
* اذان/إقامة عرض وقت الأذان ومتابعة الإقامة بالتناوب كل خمس ثواني



11.اختيار التقويم تعتمد الساعة على التقويم المحلي، أو النظام الأكثر شيوعاً لحساب وقت الأذان في مدينتك، وبحسب الحاجة، فإن بإمكانك الاختيار من بين أنظمة التقويم الأخرى (انظر صفحة 15)



12.اختيار التوقيت الصيفي حينما يتم تفعيل اختيار التوقيت الصيفي فإن كل مواقيت الأذان وكذلك التوقيت الحالي، يتم زيادتها بمقدار ساعة واحدة

وظائف القائمة المتقدمة

13. الصوت للتحكم بدرجة صوت جميع المنبهات أو قفلها نهائيًا،
[2 صوت منخفض، 1 صوت عالي، OFF لقفل صوت جميع المنبهات]



14. H.R.M شعار ساعات الحرمين الاسلامية



15. مستوى شحنة البطارية العمر الافتراضي للبطارية يزيد
على سنة واحدة، وعندما ينخفض مستوى البطارية 10% ,
قم باستبدالها ببطارية CR2025



16. إعادة الضبط استعادة ضبط المصنع للساعة



17. وضع السكون في حالة تنشيط وضع السكون فإن عرض التوقيت
في الساعة يتوقف بعد 30 ثانية لتوفير الطاقة
*[الشاشة الرئيسية سوف تعمل عند الضغط على أي زر]



ADVANCED MENU DESCRIPTION



13.VOLUME Volume level, 2 is high, 1 is low, or OFF.



14.H.R.M Logo of AL-HARAMEEN



15.BATTERYDISPLAY The expected battery life is more than one year. And when battery becomes low (10% ) , replace with CR2025 battery.



16.RESET restore to factory setting.

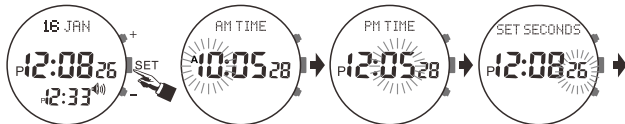


17.SLEEP MODE If open sleep mode, the time display will close after 30 seconds to save the power.

*[The main screen will work when you press any bottom]

SETTING TIME, CALENDAR AND CITY

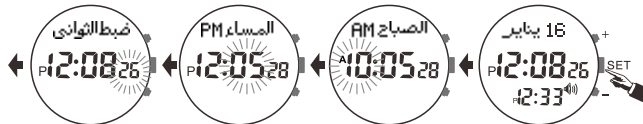
Main screen [use + or - to adjust]

Press & hold SET
to enter settingAdjust hours
then press SET
[Please notes AM/PM icons]Adjust minutes
then press SETAdjust seconds
then press SET
*[Please refer to Note 1]Adjust country
then press SETAdjust city
then press SET
*[Please refer to Note 3]Qibla direction
current direction
*[Please refer to Note 2]

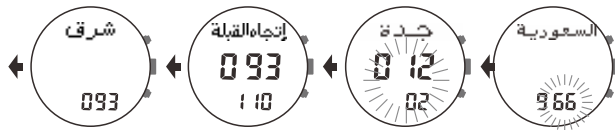
Current direction

ضبط الوقت، التقويم، والمدينة

الشاشة الرئيسية للضبط قم باستخدام زر + أو زر -



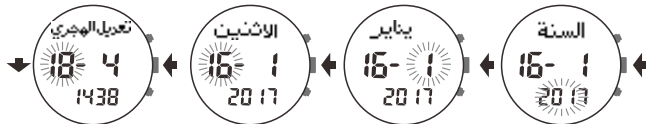
اضغط زر SET لمدة ثانيتين لبدء الضبط
قم بضبط عدّاد الساعات ثم اضغط زر SET [لاحظ المؤشر AM/PM]
قم بضبط عدّاد الدقائق ثم اضغط زر SET
قم بضبط عدّاد الثواني ثم اضغط زر SET [فضلاً راجع ملاحظة رقم 1]



الاتجاه الحالي

اختر المدينة ثم اضغط زر SET
إتجاه القبلة
الاتجاه الحالي
[فضلاً راجع ملاحظة رقم 3] [فضلاً راجع ملاحظة رقم 2]

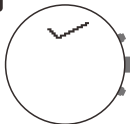
اختر الدولة ثم اضغط زر SET



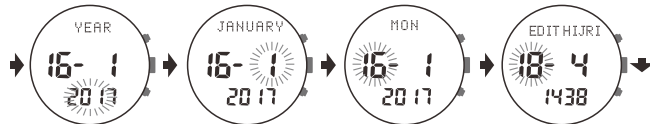
قم بضبط السنة ثم اضغط زر SET
قم بضبط الشهر ثم اضغط زر SET
قم بضبط اليوم ثم اضغط زر SET
قم بضبط التاريخ الهجري ثم اضغط زر SET [فضلاً راجع ملاحظة رقم 4]

ملحوظة:

1. بعد تعديل عدّاد الدقائق فإن عدّاد الثواني سوف يزداد بمقدار 10 ثواني.
2. في هذا المثال، بعد اختيار مدينة جدة تعرض الساعة اتجاه القبلة (إلى الغرب) كما تظهر درجة ميلان القبلة 093 نسبة للشمال (باتجاه عقارب الساعة).
3. إذا كانت مدينتك غير مدرجة بقائمة المدن، فضلاً اتبع الخطوات في صفحة 11.
4. بعد إعادة ضبط التقويم الميلادي، يتغير التقويم الهجري تلقائياً، عند الحاجة يمكنك زيادة (+) أو إنقاص (-) التاريخ الهجري بمقدار يوم واحد.

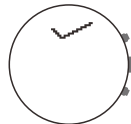


انتهاء الضبط



Adjust year then press SET
Adjust month then press SET
Adjust day then press SET
Adjust edit hijri then press SET
*[Please refer to Note 4]

- Note:**
- *1. After changing the minutes, the seconds will increase 10 seconds.
 - *2. After selection JEDDAH city, the watch displays Qibla direction (west) and the Qibla angle (093 clockwise from North direction).
 - *3. If your city is not listed, refer to page 11.
 - *4. After setting the Gregorian calendar, Hijri calendar will automatic change. If you needed, hijri day can + or - one day.



Finish selecting

Any location around the world can be added using latitude, longitude and GMT information. For example, the following steps show how to set the city of Christchurch, New Zealand:

- 1- Follow the steps on page 4 and 5 to get city selection
- 2- Press **+** or **-** to choose **NEW CITY** then press **SET**.
- 3- Adjust longitude (172), press **SET**, adjust minutes (38), the press **SET**.
- 4- Adjust latitude (43), press **SET**, adjust minutes (31), the press **SET**.
- 5- Use **+** or **-** to adjust GMT (+12:00), adjust minutes, then press **SET**.

The default taqweem system is MSML LG. As needed, other taqweem systems can be selected (see page 15).

Note: If azan times are not correct, check the following city's coordinates, Gregorian date, DST option, and the appropriate taqweem system.

تستطيع إضافة أي مدينة حول العالم باستخدام خطوط الطول ودوائر العرض وتوقيت خط جرينتش، فمثلاً لضبط مدينة (كرايستشرش) في نيوزيلاندا اتبع التالي:

1. انظر خطوات الضبط في صفحة 4 و صفحة 5 حتى تصل إلى اختيار المدينة.
2. اضغط **+** أو **-** لاختيار مدينة جديدة ثم اضغط **SET**.
3. حدد خط الطول (172) ثم اضغط **SET**، وحدد الدقائق (38) ثم اضغط **SET**.
4. حدد خط العرض (43) ثم اضغط **SET**، وحدد الدقائق (31) ثم اضغط **SET**.
5. استخدم **+** أو **-** لتحديد فارق التوقيت مع خط جرينتش (+12:00)، ثم اضغط **SET**.

ستعتمد الساعة نظام التقويم الافتراضي هو **MSML LG**. وبحسب الحاجة يمكن الاختيار من بين أنظمة التقويم الأخرى (انظر صفحة 15).

ملحوظة: إذا كانت اوقات الاذان غير صحيحة تأكد من: احداثيات المدينة، وفارق التوقيت، وضبط التاريخ الميلادي، واختيار التقويم المناسب لمدينتك.

تعديل الأذان

بالإمكان تقديم أو تأخير وقت أي أذان بعدد ثابت من الدقائق حسب الحاجة،
وللتعديل اتبع التالي:

1. انتقل إلى شاشة تعديل الأذان في القائمة المتقدمة (صفحة 6).
2. اضغط زر  مدة ثانيتين لبدء الضبط.
3. استخدم  أو  لتعديل الوقت الاحتياطي لأذان الفجر، ثم اضغط .
4. كرر الخطوة السابقة بحسب الحاجة لبقية مواعيد الأذان الأخرى.

AZAN EDIT

As needed, any azan time can be adjusted forward or backward by a fixed number of minutes, as follows:

- 1- Move to **AZAN EDIT** screen in the advanced menu (page 6).
- 2- Press  for two seconds to enter setting mode.
- 3- Use  or  to adjust safety time of Fajr azan, then press .
- 4- Repeat the above step as desired, for the other azan times.

Prayer alarms are useful as reminders of Eqamah or Salat time. Each prayer alarm can be set to ring before or after the azan time by a fixed interval. Moreover, each alarm duration can be adjusted (in seconds), or can be turned OFF. The icon (🔊) near the azan time indicates that the prayer alarm is ON (for that particular azan).

Example: To set Zuhr prayer alarm to always ring after the azan by 4 minutes, move to Zuhr azan screen, then:



Press & hold **SET** to enter setting



Use **+** or **-** to adjust time then, press **SET**.



Use **+** or **-** to adjust volume then, press **SET**.

Note: In the original watch setting, the alarm will ring at every azan time.

منبهات الصلاة تفيد للتذكير بوقت الإقامة أو الصلاة. وتستطيع ضبط منبه كل صلاة على حدة، ليرن بعد أو قبل وقت الأذان بفترة محددة. كما بالإمكان تحديد مدة أي منبه (بالثواني) أو قفله نهائياً. علاوة على ذلك فإن كل توقيت للمنبه يمكن ضبطه (بالثواني) كما يمكن اغلاقه تماماً.

إن علامة (🔊) بالقرب من وقت الأذان تعني بأن منبه هذه الصلاة يعمل (مع هذا الأذان تحديداً).

مثال: لضبط منبه صلاة الظهر كي يعمل دائماً بعد الأذان بأربع دقائق، انتقل لشاشة الظهر ثم اتبع التالي:



اضغط **+** أو **-** لضبط مستوى الصوت ثم اضغط **SET**



اضغط **+** أو **-** لضبط الوقت ثم اضغط **SET**



اضغط **SET** مدة ثانيتين لبدء الضبط

ملحوظة: في الضبط الأصلي للساعة، ترن منبهات الصلاة تماماً عند أوقات الأذان.

ضبط الإقامة

اتبع الخطوات التالية لضبط الإقامة:

1. اضغط مدة ثانيتين على (+)، ثم استخدم (+) لاختيار ضبط الإقامة، ثم اضغط لمدة ثانيتين على (SET)، قم باستخدام (+) أو (-) لضبط توقيت إقامة صلاة الفجر، ثم قم بالضغط على (SET) لضبط توقيت الإقامة للأذانات الأخرى وهكذا.



اضغط (+) أو (-) لضبط
توقيت إقامة صلاة الظهر
ثم اضغط (SET)، وهكذا



اضغط (+) أو (-) لضبط
توقيت إقامة صلاة الفجر
ثم اضغط (SET)



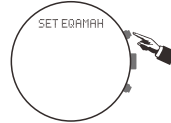
اضغط (+) مدة ثانيتين، ثم
اضغط (+) لاختيار ضبط
الإقامة

ملحوظة: يمكن ضبط توقيت الإقامة في حدود 30 دقيقة كحد أقصى.

SET EQAMAH

Setting the eqamah is shown below:

- 1- Long press (+), then use (+) to select **SET EQAMAH**, then long press (SET), use (+) or (-) to adjust **Fajr EQAMAH** eqamah. Then press (SET) to adjust other Azan eqamah, etc.



Long press (+)
use (+) to select
SET EQAMAH



Use (+) or (-) to adjust
Fajr eqamah then,
press (SET).



Use (+) or (-) to adjust
Zuhr eqamah then,
press (SET).etc.

Note: Eqamah only can be adjusted 30 minutes at most.

This watch is already programmed to use the local (or the most widely used) taqweem system for your city. To select another taqweem, follow the steps below:

- 1- Move to "TAQWEEM" screen in the advanced menu (see page 9)
- 2- Press and hold **SET** for two seconds to enter setting mode
- 3- Use **+** or **-** to select the desired taqweem, then press **SET** to confirm

Main taqweem systems:

DEFINE -DEFINELocal taqweem.	NUSANTARA-NUSANTARA.
MSLM LG -MSLM LG Muslim world league.	HANAFI-HANAFIUniversity of science islamic in karachi.
KARACHI-KARACHI.	UMALQURA 18-UMALQURA 18.
ISNA-ISNAUniob Islamic Society of North America.	UMALQURA 19-UMALQURA 19.
EGYPT-EGYPT.	MANUALLY-MANUALLYInput by hand.
UMALQURA-UMALQURA	
FIXED-FIXED 1.30Fixed time, fajr time is determined as a fixed interval of time before shrooq time. Isha time is determined as a fixed interval of time after magrib azan. This system is used in Northern Europe.	

Note: Taqweem system is reset after changing the city.

لقد تم برمجة الساعة بحيث تقوم باستخدام التقويم المحلي او (النظام الأكثر شيوعاً) لحساب وقت الاذان لمدينتك. وبالإمكان اختيار تقويم آخر من التقاويم المبرمجة في الساعة، اتبع الخطوات التالية:

1. انتقل إلى شاشة "التقويم" في القائمة المتقدمة (انظر صفحة 9)
2. اضغط **SET** مدة ثانيتين لبدء الضبط.
3. استخدم **+** أو **-** لاختيار التقويم المطلوب ثم اضغط **SET** للتأكيد.

أهم تقاويم الاذان المبرمجة في الساعة:

التقويم المحلي-التقويم المحلي (النظام الأكثر شيوعاً)
الرابطة-تقويم رابطة العالم الإسلامي
كراتشي-تقويم كراتشي
إسنا-تقويم إسنا (الجمعية الإسلامية لأمريكا الشمالية)
المصري-التقويم المصري
أم القرى-تقويم أم القرى
نوسانتارا-تقويم نوسانتارا
حنفي-التقويم الحنفي (جامعة العلوم الإسلامية في كراتشي)
أم القرى 18-تقويم أم القرى 18
أم القرى 19-تقويم أم القرى 19
يدوي-إدخال التقويم يدوياً
ثابت 1:30-ثابت 1:30 يتم تحديد وقت الفجر كفاصل زمني ثابت قبل وقت الشروق. يتم تحديد وقت العشاء كفاصل زمني ثابت بعد أذان المغرب. هذا النظام معمول به في شمال أوروبا.
[العشاء 1:30 بعد المغرب / الفجر 1:30 قبل الشروق]

ملحوظة: عند تغيير المدينة، ستعتمد الساعة مجدداً التقويم الأصلي لتلك المدينة.

تحديد اتجاه القبلة

هذه الساعة مجهزة ببوصلة رقمية يمكن استخدامها لعرض اتجاه القبلة واتجاه الشمال، وهذا كما يلي:

- من الشاشة الرئيسية اضغط (+) لاختيار شاشة القبلة، ثم اضغط مطوً لاً على (SET).
- لمعايرة البوصلة اضغط مطوً لاً على (SET) ثم قم بإدارة الساعة حوالي 360° درجة، حتى تكتمل المعايرة (وسوف تسمع صوت "جرس").
- في مدينة مكة سوف تظهر القبلة بهذا الشكل (→ ←). لاحظ أن هذا يحدث في مدينة مكة، وأن اتجاه القبلة يختلف باختلاف موقع وجودك.



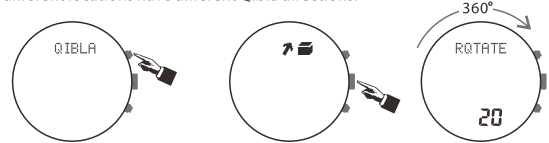
[بالضغط مطوً لاً على (SET) واختيار القبلة اضغط (SET)، يمكنك أن تتحقق من زاوية ميلان القبلة "راجعة صفحة 3"]

ملحوظة: عند استخدام البوصلة الرقمية، لا تتواجد بالقرب من حقول مغناطيسية قوية، كما في الأجهزة الإلكترونية أو مكبرات الصوت، إلخ. إضافة لذلك فإن دقة البوصلة ربما تتأثر بوجودها داخل الأبنية الإسمنتية.

QIBLA COMPASS

This watch is equipped with a digital compass which can be used to display Qibla and North directions, as follows:

- From main screen, press (+) to choose "QIBLA" screen then press and hold (SET).
- To calibrate the compass, long press (SET), **ROTATE** the watch about 360° degrees, until calibration is complete (and you will hear a beep sound).
- In Makkah city, the Qibla is displayed as (→ ←). Note that within Makkah city, different locations have different Qibla directions.



[Long press set then press set until to select QIBLA, you can check angle of the direction. Refer to Page 3]

Note: When using digital compass, do not get close to high magnetic fields, such as electronic devices or sound speakers, etc. In addition, compass accuracy may be affected inside concrete buildings.



This bookmark feature helps you in reading the quran, as it displays the last Sura name, the Aya number you have read. To reach this screen, press **+** till to **QURAN**, then press and hold **SET** for two seconds. To change the bookmark, use **+** or **-**, then press **SET**.

Note: The Aya number, is displayed at the middle of the screen.



تساعدك هذه الخاصية على متابعة قراءة القرآن الكريم، حيث تعرض الشاشة اسم السورة ورقم آخر آية قرأتها. للوصول إلى هذه الشاشة، اضغط **+** حتى تصل إلى القرآن الكريم ثم اضغط زر **SET** مدة ثانيتين؛ ويمكن تعديل المعلومات بالضغط على **+** أو **-** ثم اضغط زر **SET**.

ملحوظة: يتم عرض رقم الآية في منتصف الشاشة.

س- كيف يمكنني إضافة مدينتي إن كانت غير مدرجة في قائمة المدن بالساعة؟
 ج- يمكنك إضافة أي مدينة حول العالم باستخدام إحداثيات خطوط الطول ودوائر العرض (انظر صفحة 11)

س- مواقيت الأذان ليست صحيحة، لماذا؟
 ج- تأكد من صحة ضبط مدينتك وكذلك التاريخ الميلادي، وفي حالة اختلاف أوقات الأذان بفارق ساعة واحدة، تأكد من صحة اختيار التوقيت الصيفي أو الشتوي.

س- أوقات أذان الفجر والعصر و/أو العشاء غير صحيحة، لماذا؟
 ج- هناك عدة طرق مختلفة لحساب مواقيت أذان هذه الصلوات. تأكد من اختيار نظام التقويم المناسب (انظر صفحة 15).

Q: How can I add my city if it is not listed in the watch?

A: You can set any location around the world by using the latitude and longitude coordinate (see page 11)

Q: Azan times are not correct, why?

A: Make sure you have correctly set your city and the gregorian calendar. If azan times are shifted by one hour, make sure to correctly set the DST option.

Q: Azan times for Fajr, Asr and /or Isha are not correct.why?

A: There are different methods to calculate these azan times. Make sure to select a suitable taqweem system (see page 15).

Note:

ملحوظة: